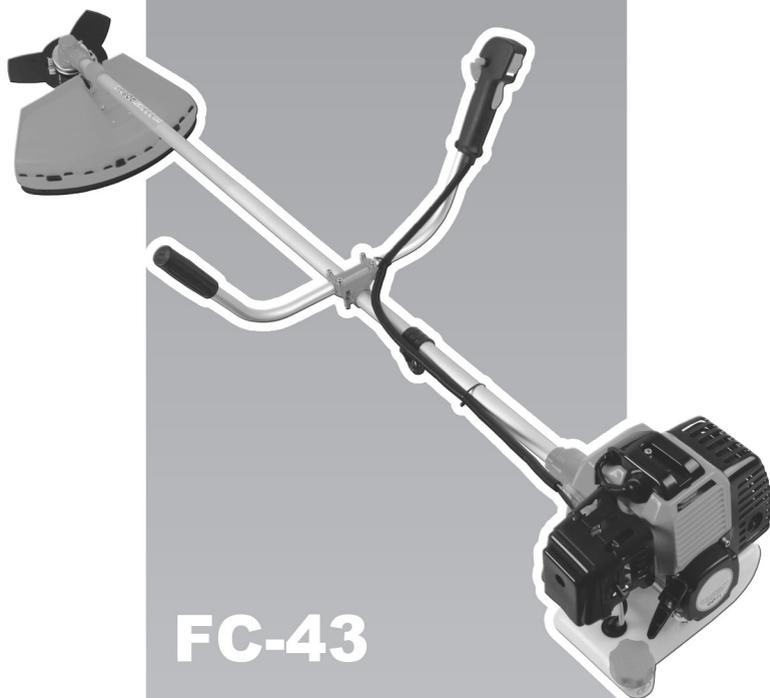


БЕНЗОТРИМЕР

 **FORESTA**®

БЕНЗОТРИММЕР



**FC-43**

**КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ  
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**



## **ЗМІСТ**

Позначення	3
Інструкції з безпеки	4
Основні компоненти	11
Складання	12
Заправлення	15
Запуск і зупинка	17
Обслуговування	18
Технічні дані	23
Можливі неполадки та їхнє усунення	24

## **СОДЕРЖАНИЕ**

Обозначения	26
Инструкции по безопасности	27
Основные компоненты	34
Сборка	35
Заправка	38
Запуск и остановка	40
Обслуживание	41
Технические данные	46
Возможные неисправности и способы их устранения	47

## ПОЗНАЧЕННЯ

	<p>Увага! Чищення ножа та насадки триммера може бути небезпечним! Недбале або неправильне використання може викликати серйозні й фатальні наслідки для оператора або людей поряд нього.</p>
	<p>Уважно прочитайте інструкцію для експлуатації й розберіться у всьому до початку використання апарата.</p>
	<p>Завжди використовуйте:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- захисний шолом, коли є ризик обвалення чого-небудь зверху</li> <li>- захист слуху</li> <li>- надійний захист очей</li> </ul>
	<p>Під час використання апарата, оператор повинен стежити за тим, щоб у радіусі 15 м не було інших людей або тварин.</p>
	<p>Не паліть й не дозволяйте іншим курити поблизу палива, апарата й під час його використання.</p>
	<p>Завжди надягайте надійні захисні рукавички.</p>
	<p>Надягайте не слизьке й міцне взуття.</p>
	<p>Не торкайтесь гарячих частин двигуна. Уникайте контакту під час і одразу після використання.</p>
<p style="text-align: center;">○</p> <p style="text-align: center;">-</p>	<p>Зупинка двигуна</p> <p>Запуск двигуна</p>

## ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

### Засоби індивідуального захисту

#### Важлива інформація.

Ніж або насадка-котушка тримера при неправильному використанні можуть стати небезпечним інструментом, що може завдати серйозних травм та фатальних ушкоджень операторові або іншим людям.

При використанні апарата обов'язково надягайте надійний захисний одяг. Засоби індивідуального захисту не виключають ризик травм, але вони допомагають значно його знизити. Порадьтеся із продавцем щодо засобів індивідуального захисту.

#### Увага!

Знімайте навушники відразу після зупинки двигуна для того, щоб почути будь-які неприродні шуми або попереджувачі сигнали.

#### Слух

Повинні використовуватися навушники, що значно знижують шум.

#### Зір

Залишки гілок або інших об'єктів, що потрапили під механізми, що обертаються, можуть нанести травму очей.

#### Рукавички

Рукавички необхідно одягати при необхідності, зокрема, при зборці різальних механізмів.

#### Взуття

Надягайте не слизьке й міцне взуття.

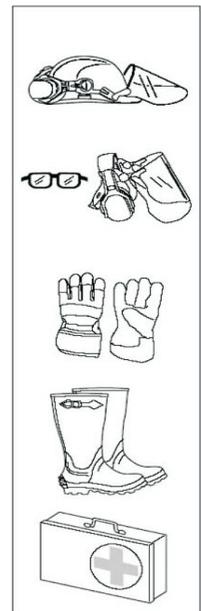
#### Одяг

Надягайте одяг із щільної тканини й не занадто вільне, щоб його краї не чіплялися за гілки або чагарники. Завжди надягайте довгі штани. Не надягайте прикраси, шорти, сандалії, не працюйте босоніж. Якщо буде потреба, закріпіть волосся вище рівня плечей.

#### Набір для екстреної допомоги

Оператори тримера повинні мати при собі аптечку.

#### Захисні механізми апарату



## Кнопка блокування дроселя

Блокування кнопки дроселя розроблено спеціально для запобігання випадкового спрацьовування дроселя. Коли кнопка блокування (А) втиснена

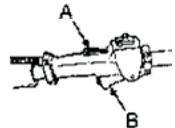
(= тобто коли Ви просто тримаєте ручку тримера), дросель (В) - вільний. При ослабленні натискання на ручку, кнопка блокування й кнопка дроселя повертаються у вихідні положення. Це відбувається завдяки двом незалежним пружинам. Таким чином, кнопка дроселя автоматично заблокована на холостому ході.

### 1. Кнопка «СТОП»

Ця кнопка призначена для зупинки двигуна.

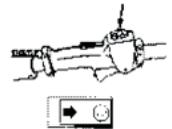
### 2. Захисний щиток

Щиток спеціально розроблений для того, щоб уникнути влучення різних об'єктів в оператора, а також для запобігання випадкового контакту з різальними частинами.



### Увага!

У жодному разі не використовуйте тример без захисного щитка!



## 1. Блокування кнопки дроселя

- переконайтесь, що кнопка дроселя заблокована на «холостому» ході, коли кнопка блокування перебуває у початковому положенні.

- переконайтесь, що кнопка дроселя й кнопка блокування працюють справно й вільно повертаються на початкові позиції.

- див. розділ «Старт». Заведіть двигун і натисніть кнопку дроселя на повну. Відпустіть кнопку дроселя й перевірте, чи зупинилися різальні механізми. Якщо ж ніж або насадка продовжують обертатися при виключеному дроселі, значить потрібно перевірити налаштування роботи карбюратора на холостому ході.

## 2. Кнопка «СТОП»

Вмикайте двигун і потім зупиніть, переконавшись, що кнопка «СТОП» працює справно.

### 3. Захисний щиток

- перевірте цілісність щитка
- замініть щиток, якщо він був ушкоджений
- завжди використовуйте лише припустиму комбінацію ножа й щитка.

### 4. Ніж і насадка-катушка

- ніж розрахований для косіння чагарників
- насадка-катушка розрахована для косіння трави.

### 5. Стопорна гайка

Стопорна гайка покликана забезпечити захист деяких типів різальних механізмів на вихідній вісі.

### 6. Глушник

Глушник необхідний для того, щоб знизити шуми й направити вихлопи двигуна убік від оператора.

В країнах зі спекотним і сухим кліматом ризик загоряння очевидний. Для цього були встановлені глушники з іскровим розрядником. Переконайтесь, що Ваш глушник обладнаний таким розрядником.

Надзвичайно важливо додержуватися всіх інструкцій по перевірці, зберіганню й обслуговуванню глушника.

### Різальні механізми

Цей розділ описує, як правильно обслуговувати та використовувати правильний тип різальних насадок.

Це дозволить:

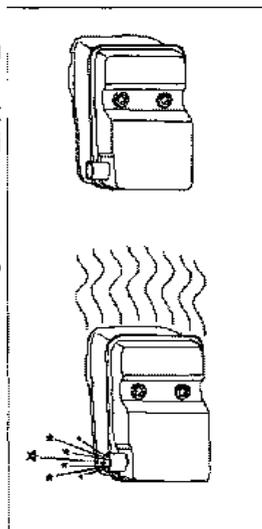
- зменшити віддачу тримера
- одержати максимум ріжучої здатності

-продовжити строк експлуатації

Різальні механізми

Основні правила:

- використовуйте тільки ті різальні й захисні механізми, які ми рекомендуємо!
- утримуйте вістря ножа (пелюстків) гостро й добре заточеними.
- додержуйтеся інструкцій з вибору правильного різального дроту з потрібним діаметром
- перевіряйте цілісність різальних механізмів. Ушкоджені механізми завжди потрібно заміняти.



Додержуйте наших інструкцій, а також рекомендаціям з упакування леза.

### **Увага!**

Неправильно обрані різальні механізми або неправильно заточене лезо підвищують ризик відбою.

### **Обпилювання різального леза**

Гострити лезо треба плоским напилком. Заточуйте всі леза однаково, щоб зберегти баланс. Завжди виключайте двигун перед тим, як приступати до будь-якої роботи з різальними насадками. Вони продовжують обертання навіть після того, як Ви відпустите кнопку дроселя. Переконайтесь, що різальний механізм перестав обертатися, від'єднайте кабель від свічі запалювання перед тим, як приступати до роботи.

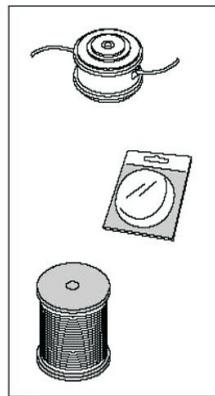
### **Насадка-котушка**

Завжди використовуйте лише рекомендовані катушку й дріт для тримера. Вони випробовуються виробником для конкретних двигунів. Це дуже важливо, особливо коли використовується повністю автоматична насадка для тримера. Використовуйте лише насадки, що рекомендуються!

Звичайно, більш маленькі тримери вимагають насадки поменше, і навпаки. Двигун повинен забезпечувати нормальне обертання насадки, а також переборювати опір трави.

Довжина дроту (лісочки) також важлива. Більш довгий дріт вимагає могутнішого двигуна, чим дріт більш короткий і того ж діаметру.

Для того, щоб збільшити строк експлуатації дроту, його можна замочувати у воді на кілька днів. Це зробить його міцніше й збереже на довший час.



### **Важлива інформація**

Завжди перевіряйте, чи досить жорстко й рівно дріт накручений на катушку, інакше можуть виникнути руйнуючі вібрації.

### **Загальні правила безпеки**

- Даний апарат розрахований лише на косіння трави й чагарників.
- Єдиними додатками, які можна використовувати з даним типом двигуна, а також його ресурси Ви знайдете в розділі «Технічні дані»
- Ніколи не використовуйте апарат, коли Ви стомлені, вживали алкоголь, або ж якщо Ви приймаєте ліки, які можуть вплинути на гостроту зору або Вашу свідомість.
- Використовуйте індивідуальні засоби захисту (див. Розділ «Індивідуальні засоби захисту»).
- Ніколи не використовуйте модифікований апарат, що перестав відповідати оригінальній конструкції апарата.
- Ніколи не використовуйте ушкоджений апарат. Додержуйтеся всіх інструкцій даного керівництва. Ремонт й обслуговування апарата повинні проводитися досвідченими фахівцями. Дивіться розділ «Обслуговування».
- Всі захисні частини й кришки повинні бути встановлені перед використанням апарата. Переконайтесь, що наконечник свічі запалювання й ізолятор не ушкоджені, у протилежному випадку, можна одержати удар струмом.
- Оператор повинен бути впевнений, що під час роботи в радіусі 15 м довкола нього немає ні людей, ні тварин. Коли декілька операторів працюють, дистанція між ними повинна бути також не менш 15 м.

### **Увага!**

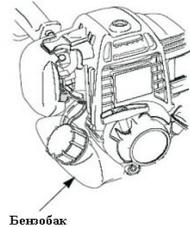
- Неправильно обрані різальні механізми або неправильно заточене лезо підвищують ризик нещасних випадків.
- При включеній кнопці дроселя, різучі насадки починають негайно обертатися після запуску двигуна.
- Ніколи не включайте апарат усередині приміщення. Пам'ятайте про небезпеку вдихання небезпечних вихлопів двигуна.
- Стежте за обстановкою навколо, стежте, щоб не виникло ризику контакту різальних механізмів з людьми або тваринами.
- Покладіть апарат на землю, переконайтесь, що різальні механізми вільні від каменів або гілок. Лівою рукою притискніть апарат до землі (не ногою!), а правою рукою потягніть ручку стартера для запуску двигуна.

### **Безпека в роботі з паливом**

- для палива завжди використовуйте ємності із клапанами, які запобігають розливу.

- ніколи не заправляйте працюючий двигун. Перед заправленням, завжди зупиніть двигун і дайте йому остигнути.
- забезпечте гарну вентиляцію повітря при заправленні або ж підготовці суміші (бензину й 2-хтактового мастила).
- перед стартом, перенесіть апарат мінімум на 3 м від того місця, де Ви його заправляли.
- ніколи не заводьте апарат:

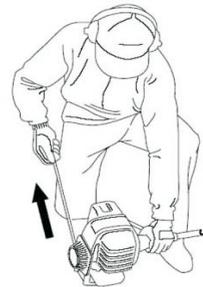
- А) якщо Ви пролили паливо на нього. Протріть усе.
- Б) якщо Ви пролили паливо на себе або свій одяг. Переодягніться.
- В) Якщо є витік палива. Регулярно перевіряйте кришку бензобака й трубки, по яких подається паливо.



### Транспортування й зберігання

- зберігайте й транспортуйте апарат і паливо так, щоб не могло виникнути запалювання (контакту вихлопів або палива з іскрою або відкритим джерелом полум'я). Приміром, контакту з електричним устаткуванням, електродвигунами, електровимикачами, обігрівачами й т.д.
- зберігайте й транспортуйте паливо лише в ємностях, які створені саме для цих цілей.
- при зберіганні апарата протягом тривалого часу бак для палива залишіть порожнім. Порадьтеся з фахівцями, як правильно зливати зберігати зайве паливо.

**Минь 3 метра**



### Увага!

Працюючи з паливом, будьте надзвичайно обережні! Пам'ятайте про ризики запалювання, вибуху й отруєння парами.

### Регулювання ременів

#### Основні запобіжні заходи

1. Стежте за обстановкою навколо:  
Щоб ніщо не могло перешкодити Вам контролювати апарат.  
Щоб не відбулося контакту різальних механізмів з людьми, тваринами або щоб ніякі інші зайві об'єкти не потрапили під лезо.

### Увага!

Ніколи не використовуйте апарат у випадку, якщо у Вас немає можливості покликати когось на порятунок у разі необхідності.

2. Уникайте використання апарата при поганих погодних умовах. Приміром, при густому тумані, сильному дощі, сильному вітрі або холоді й т.д. Робота в складних погодних умовах дуже стомлююча й виникає ризик небезпечних ситуацій, приміром, на слизькій поверхні.

3. Переконайтесь, що Ви вільно можете пересуватися й ніщо Вам не заважає. Озирніться навколо й застерігайтесь несподіваних рухів об'єктів при роботі (гілки, корінь і т.д.). Працюючи на похилій землі, будьте особливо обережні.

### **Увага!**

Коли працюєте з насадкою-ножем, завжди надягайте ремені. Якщо цього не робити, Ви не зможете достатньо контролювати апарат. Це може привести до травм.

### **Швидко від'єднання ременів**

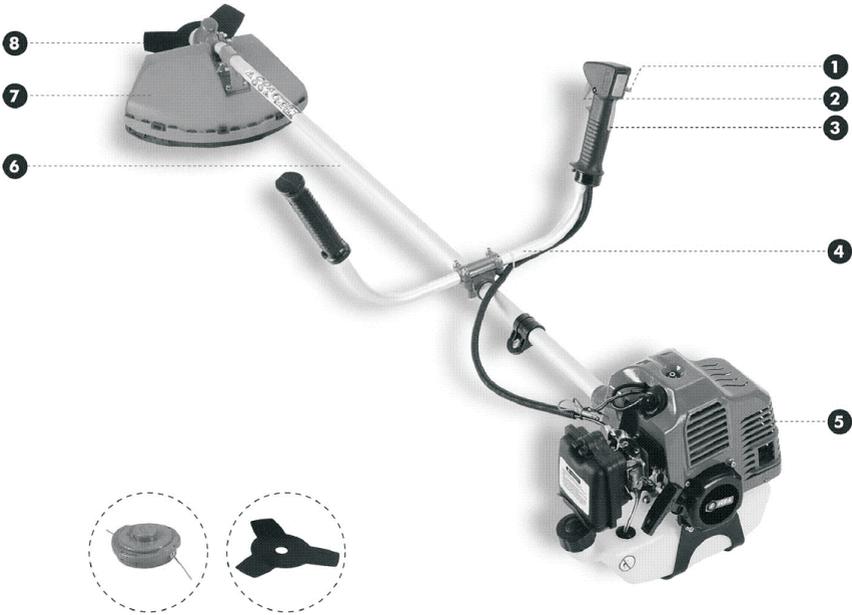
- для того щоб швидко від'єднати ремені від тримера, потягніть нагору за спеціальну петлю (див. малюнок)

- щоб знову швидко приєднати ремені, просто вставте замок назад.

### **Увага!**

Предмети, що потрапили під тример, можуть розлітатися в різні сторони. Не наближайтесь близько до захисного щитка, не заглядайте за нього під час роботи тримера. Осколки каменів, різне сміття можуть потрапити в очі, заподіявши серйозні травми. Завжди дотримуйтеся дистанції від інших людей. Радіус - 15 м навколо Вас. Виключайте апарат при наближенні до Вас людей або тварин.

## ОСНОВНІ КОМПОНЕНТИ



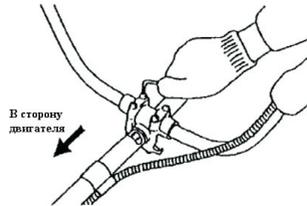
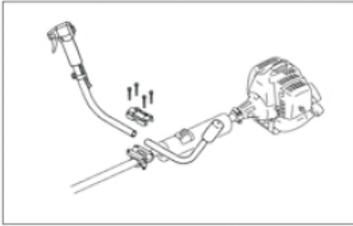
- 1) Кнопка вимикання двигуна
- 2) Кнопка блокування
- 3) Кнопка дроселя
- 4) «Т»-подібна ручка
- 5) Двигун
- 6) Штанга
- 7) Захисний щиток
- 8) Насадка (3-пелюстковий ніж/ катушка з ріжучим дротом)

**УВАГА!** У зв'язку з постійним поліпшенням специфікації апарат може мати деякі незначні відмінності в конструкції і даних від тих, що наводяться в цьому керівництві.

## СКЛАДАННЯ

### Складання ручки

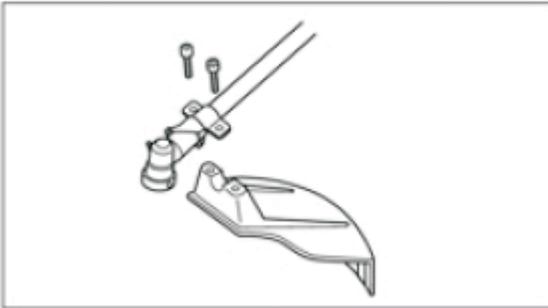
Закріпіть ручку на штанзі, використовуючи 4 болти, на відстані 30 см від дросельного важеля. Закрутіть болти. Вставте «Т»- подібну ручку в спеціальне кріплення для неї, переконайтесь, що вона чітко ввійшла в отвір.



### Складання захисного щитка

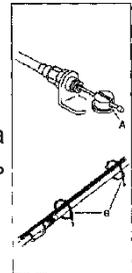
Дуже важливо, щоб штанга з'єдналася з насадкою чітко по центру спеціального отвору. Неправильне приєднання різальної насадки може привести до серйозних травм.

**Увага!** У жодному разі не використовуйте тример без захисного щитка. І якщо останній ушкоджений або не надійний - це може спричинити травми.



### Приєднання кабелю дроселя й дротів зупинки двигуна

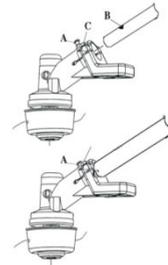
1) Вставте кабель дроселя в спеціальний отвір на кріпленні карбюратора. Переконайтесь, що його кінець надійно закріплений.



- 2) Розгорніть шайбу із прорізом так, щоб отвір (А) був із протилежної сторони (дивіться малюнок).
- 3) Поверніть дросельний патрон і простягніть дросельний кабель по спеціальному отвору, переконайтесь, що кабель чітко ввійшов.
- 4) Кілька разів натисніть на дросельну кнопку, щоб переконатися, що все працює.
- 5) Перев'яжіть дросельний кабель і проведення за допомогою стрічечок (В).

### Складання штанги

Послабте гвинт (А) і 2 болти (С). Вставте штангу (стрижень) у спеціальне гніздо рушійного приводу, повертайте вісь доти, поки не збіжаться отвори на гнізді зі стрижнем. Закрутіть назад гвинт (А) і 2 болти (С)



### Регулювання ременів

Швидко зняття:

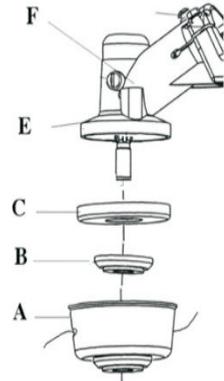
Швидко відстебнути ремені дуже просто:

- потягніть червону петлю
- пояс на стегні і ремінь на плечі автоматично від'єднаються.

Використовуйте дану операцію у випадку, якщо виникло загоряння апарата або при будь-якій іншій екстреній ситуації, коли Вам потрібно терміново відстебнути ремені й скинути тример.

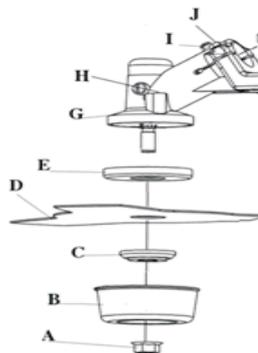
### Складання катушки з ліскою

Насадіть верхню пластинку (D) і адаптер для неї (C) на зовнішню вісь. Повертайте вісь доти, поки отвори на верхній пластинці не збіжаться з отворами (F) на картері коробки передач (E). Вставте стопорний штифт в отвір (F), закріпивши тим самим вісь. Поставте нижню пластинку (B) і катушку з нейлоновим дротом (A) на зовнішню вісь. Закрутіть катушку (A) убік обертання механізму.



### Складання різального ножа

Насадіть адаптер (Е) на зовнішню вісь. Повертайте вісь доти, поки отвори на верхній пластинці не збігуться з отворами на картері коробки передач (G). Вставте стопорний штифт в отвір (H), закріпивши тим самим вісь. Поставте лезо (D), нижню пластинку (C) і гніздо для пластини (B) на зовнішню вісь. Закрутіть гайку (A).



## **ЗАПРАВЛЕННЯ**

### **Паливна суміш**

#### **Увага!**

Апарат обладнаний 2-хтактним двигуном і завжди повинен працювати на суміші бензину й 2-хтактного мастила (мастило/бензин: 1/25). Дуже важливо дотримуватись пропорції мастила. Навіть невеликі відхилення в обсязі мастила можуть сильно вплинути на всю суміш при роботі з невеликою кількістю палива.

#### **Попередження!**

Операції з паливом проводьте лише в добре провітрюваних приміщеннях.

### **Бензин**

#### **Увага!**

- завжди використовуйте для суміші високоякісний бензин (з октановим числом не нижче 90, не етильований бензин).

Якщо Ви використаєте бензин нижчої якості, може відбутися так звана детонація.

Це спричинить збільшення температури двигуна й може вивести його з ладу.

- при тривалій роботі двигуна на високих оборотах, рекомендується бензин з більшим октановим числом.

### **2-тактне мастило**

- для ефективної роботи використовуйте високоякісне 2-хтактне мастило. Пропорція: 1:25 (4%).

- ніколи не використовуйте мастило для 4-хтактних двигунів.

### **Суміш**

- завжди змішуйте бензин і мастило в чистій канистрі, призначеній для палива.

- спочатку заливайте половину необхідного бензину. Потім додавайте весь необхідний обсяг мастила. Перемішайте (збовтайте) суміш, що вийшла. Після цього, долийте частину бензину, що залишилася.

- знову обережно перемішайте паливну суміш, перш ніж заливати її в бак тримера.

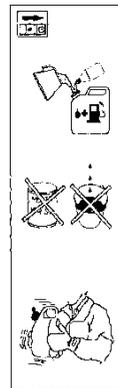
- не змішуйте більше максимально припустимої кількості.

- якщо тример не використовується протягом тривалого періоду, бак потрібно спустошити й почистити.

### **Заправлення**

#### **Попередження!**

Наступні запобіжні заходи можуть знизити ризик запалення:



Не паліть й не розміщуйте ніяких джерел тепла поблизу палива. Ніколи не дозаправляйте тример при працюючому двигуні. Завжди зупиняйте двигун і дайте йому охолонути протягом декількох хвилин перед заправленням. Відкручуйте кришку бензобака повільно, щоб можливий надлишок тиску був знижений плавно. Після заправлення, щільно закручуйте кришку. Перед запуском, перенесіть апарат мінімум на 3 м від місця, де робили заправлення.

Протріть навколо кришки бензобака. Забруднення бака може вплинути на функціональність тримера.

Перемішайте суміш бензину й мастила, збовтавши вміст каністри.

Завжди використовуйте каністру із кришкою, що забезпечить гарну герметичність.

Бензин	Мастило
	4% (1:25)
5	0,20
10	0,40
15	0,60
20	0,80

## ЗАПУСК І ЗУПИНКА

### Перевірка перед запуском

З метою безпеки, додержуйтесь цих рекомендацій:

- перевірте лезо, переконайтесь, щоб не виникло яких-небудь деформацій на пелюстках або ближче до центрального отвору
- найпоширеніша причина виникнення тріщин на лезі - це загин країв ножових пелюстків при обточуванні або коли ніж використовувався з тупими лезами. Якщо Ви виявили дефекти на лезі, замініть насадку.
- переконайтесь, що підтримуюча крайка не зламана через надзвичайно інтенсивне використання або через те, що вона була закручена занадто сильно. Замініть, якщо вона поламалася.
- переконайтесь, що гайка, якою закріплена насадка, не втратила своєї сили. Сила затиску повинна бути не менш 1,5 Нм. Крутильний момент затягування повинен бути 35-50 Нм.
- перевірте, чи не ушкоджений захисний щиток. Замініть, якщо він ушкоджений.
- перевірте насадку, замініть, якщо помітили ушкодження.
- ніколи не використовуйте тример без захисного щитка, або ж з ушкодженим щитком.

### Запуск/зупинка

#### Увага!

Захисний щиток і стрижень - все повинне бути зібране до запуску тримера. У протилежному випадку механізм зчеплення може розхитатися й нанести травми. Перед стартом перенесіть апарат від того місця, де Ви його заправляли. Помістіть тример на рівній поверхні. Переконайтесь, що ніщо не може потрапити під леза. Переконайтесь, що навколо Вас у радіусі 15 м немає нікого.

#### Холодний двигун

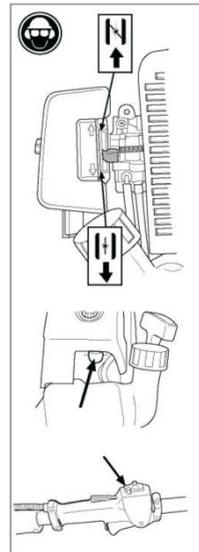
Запалювання: установіть кнопку включення в стартову позицію.

Дросель: установіть перемикач в активне положення.

Очищення повітря: для подачі палива, натискайте багато разів на гумовий ковпачок-мембрану, поки не помітите рух палива по прозорому паливному шлангу.

#### Теплий двигун:

Використовуйте ті ж операції, що й для запуску холодного двигуна, але не потрібно встановлювати перемикач дроселя. Запустіть дросельний механізм за допомогою кнопки дроселя й нажавши червону кнопку



поруч із кнопкою «Стоп».

### **Стоп**

Виключіть двигун за допомогою спеціальної кнопки «Стоп».

### **Увага!**

Коли двигун заведений, а кнопка дроселя в активному положенні, ріжуча насадка починає обертатися негайно.

### **Старт**

Лівою рукою притисніть тример до землі. Правою рукою візьміться за ручку стартера, почніть повільно тягти трос, поки не відчуєте опір, тепер швидко й сильно потягніть трос стартера. Як тільки двигун запрацює, установіть перемикач дроселя. Повторюйте, поки не запустите двигун. Як запустили його, працюйте кнопкою дроселя.

**Увага!** Не витягайте повністю шнур стартера й не кидайте його. Це може пошкодити тример.

## **ОБСЛУГОВУВАННЯ**

### **Система охолодження**

Для уникнення перегріву, двигун обладнаний системою охолодження. Вона складається з наступних частин:

1. Повітрязабірник на стартері
2. Охолоджуючі ребра на маховику
3. Кришка циліндра (дозволяє холодному повітрю проникнути в циліндр)

Чистіть систему охолодження за допомогою щітки раз у тиждень, у більш складних умовах - частіше. Брудна й забита система охолодження приведе до перегріву двигуна, що може зашкодити циліндру або поршню.

### **Повітряний фільтр**

Повітряний фільтр потрібно чистити регулярно від пилу й бруду, щоб уникнути:

- ушкодження карбюратора
- проблем із запуском тримера
- необов'язковому зношуванню частин двигуна
- надмірній витраті палива

Чистіть фільтр після кожних 25 годин використання, або навіть частіше, якщо працюєте в занадто забрудненому середовищі.

### **Чищення фільтра**

Зніміть кришку повітряного фільтра й витягніть фільтр. Помийте його в чистій, теплій і мильній воді. Перш ніж ставити фільтр назад, переконайтесь, що висохнув. Фільтр, що використовувався протягом тривалого часу, складно відмити повністю. Тому, періодично його потрібно замінювати. Ушкоджений же фільтр завжди варто замінювати.

### **Провідний вал**

Провідний вал змазується. Змащення повинно виконуватися після кожних 25 годин роботи. Підніміть кнопку блокування, що втримує муфту провідного вала в коробці зчеплення. Зніміть затиск, що втримує дросельний кабель на провідному валу. Потягніть муфту провідної осі із кришки зчеплення. Звільніть вал від муфти за допомогою плоскогубців, або просто стягнувши її. Змажте поверхню вала змащенням. Розітріть рівномірно щіткою або ганчіркою. Вставте вал назад у муфту. Переконайтесь, що вставили правильно, одночасно повертаючи й штовхаючи вісь. Коли вісь вставлена в муфту правильно, її кінець повинен виступати лише на 10 мм від краю муфти.

Поверніть і вставте вал одночасно. При цьому вставте його в коробку так, щоб отвір розташовувався прямо під кнопкою, що блокує, на коробці зчеплення.

### **Кутова передача**

Кутова передача досить наповнена змащенням ще на заводі. Однак, перед використанням тримера, перевірте, кутова передача повинна бути на 3/4 наповнена змащенням. Як правило, змащення кутової передачі не потрібно замінювати, лише при ремонті самої передачі.

### **Карбюратор**

Після того, як Ви використали тример з 8-10 заправленнями бензобака, двигун можна вважати обкатаним. Для того, щоб бути впевненим в ефективності його використання й найменшій кількості шкідливих викидів після обкатування, зверніться до сервісу за оптимальним налаштуванням карбюратора.

### **Увага!**

Захисний щиток і стрижень - все повинне бути зібране до запуску тримера. У протилежному випадку механізм зчеплення може розхитатися й нанести травми.

### **Дія**

- карбюратор регулює швидкість двигуна за допомогою дроселя. У карбюраторі відбувається змішування повітря й палива, і це

співвідношення регулюється. Воно повинне бути відрегульоване оптимально для досягнення кращої роботи двигуна.

- настроювання карбюратора забезпечує пристосованість двигуна до місцевих умов: клімату, висоті над рівнем моря, бензину й типу 2-тактного мастила.

### Налаштування швидкості холостого ходу

Перевірте, чи чистий повітряний фільтр. Коли швидкість холостого ходу виставлена правильно, насадка тримера не буде крутитися. Якщо ж потрібно відрегулювати її, поверніть по годинниковій стрілці гвинт із Т-подібною голівкою, при працюючому двигуні, поки насадка тримера не почне обертатися (3400 оборотів за хв). Поверніть гвинт проти годинникової стрілки, поки насадка не зупиниться. Ви досягнете правильного настроювання двигуна (близько 2500 оборотів у хв), коли він плавно працює, але при цьому не обертає насадку на холостому ході.

**Увага!** Налаштування карбюратора повинно проводитися фахівцем.

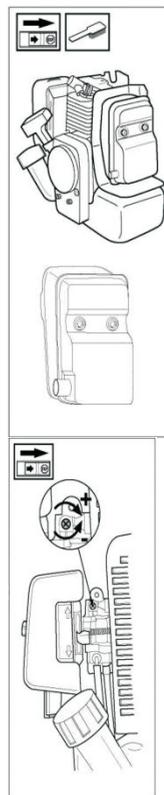
**Увага!** Зв'яжіться із сервісом обслуговування, якщо швидкість холостого ходу не може бути відрегульована так, щоб насадка не оберталася. Не користуйтеся тримером, поки не настроїли його або не полагодили.

### Увага!

На найвищій швидкості тример можна використовувати тільки протягом коротких періодів часу.

### Глушник

Глушник призначений для зниження рівня шуму й напрямку вихлопних газів убік від оператора. Вихлопні гази можуть містити іскри, що може привести до запалення, якщо вихлоп спрямований убік сухих і легкозаймистих матеріалів. Деякі глушники обладнані спеціальним іскровим розрядником. Якщо на Вашому апараті є такий, його треба регулярно чистити. Робити це потрібно дротовою щіткою. На глушниках без каталітичного допалювача вихлопних газів, розрядник потрібно чистити щотижня, або ж замінити при необхідності. На глушниках, що мають допалювач, розрядник потрібно перевіряти й чистити щомісяця. Якщо розрядник ушкоджений, замініть його.



Якщо ж розрядник часто блокується, це може свідчити про те, що допалювач перестав ефективно працювати. Зв'яжіться із сервісом, щоб вони перевірили глушник. Заблокований розрядник приведе до перегріву двигуна, що в результаті зашкодить циліндр або поршень.

**Увага!** Ніколи не використовуйте тример з ушкодженим глушником!

### **Щоденне обслуговування**

1. Протирайте тример зовні.
2. Перевіряйте, чи не ушкоджені ремені.
3. Перевіряйте, чи заблокована кнопка дроселя й чи не заважає щось безпечному функціонуванню.
4. Перевірте, чи працює кнопка «стоп»
5. Переконайтесь, що насадка тримера не обертається на холостому ході двигуна.
6. Почистіть повітряний фільтр. Замініть при необхідності.
7. Перевірьте захисний щиток, чи не ушкоджений він. Замініть при необхідності.
8. Переконайтесь, що лезо добре центроване й не ушкоджене. Невідцентроване лезо буде вібрувати, що може зашкодити тримеру.
9. Перевірте, чи не ушкоджена насадка, замініть її при необхідності.
10. Переконайтесь, що гайка, якою загвинчена насадка, сидить міцно.
11. Перевірте всі болти й гайки.

### **Щотижневе обслуговування**

1. Перевірте стартер, стартовий трос і поворотну пружину.
2. Переконайтесь, що корпус цілий.
3. Протріть навколо свічі запалювання. Перевірте відстань між електродами. Воно повинне бути 0,6-0,7 мм, у протилежному випадку, замініть свічу.
4. Почистіть охолоджуючі ребра на маховику.
5. Почистіть або замініть іскровий розрядник на глушнику (не на глушниках з каталітичним допалювачем вихлопних газів)
6. Очистіть зону навколо карбюратора.
7. Почистіть охолоджуючі ребра на циліндрі й перевірте, щоб повітрязабірник на стартері не був заблокований.
8. Перевірте, щоб кутова передача на  $\frac{3}{4}$  була заповнена змащенням. При необхідності долийте спеціального мастила.

### **Щомісячне обслуговування**

1. Прочистіть бензобак, використовуючи бензин.
2. Почистіть карбюратор і зону довкола нього.
3. Почистіть вентилятор і зону довкола нього.
4. Перевірте паливний фільтр і трубку для подачі палива, замініть при необхідності.
5. Перевірте всі кабелі й з'єднання.
6. Перевірте дросель, дросельні пружини й дросельну котушку на предмет зношеності й цілісності. Замініть при необхідності.  
Замініть свічу запалювання.

## ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Потужність	1,6 кВт
Об'єм двигуна	43 см <sup>3</sup>
Двигун	2-тактний, повітр. охолодження
Об'єм бензобака	1,2 л
Діаметр обертання лески	300-400 мм
Діаметр обертання ножа	255 мм
Швидкість обертання двигуна	7500 об/хв
Загальна вага нетто/брутто	7,5/8,5 кг

## МОЖЛИВІ НЕПОЛАДКИ ТА ЇХНЕ УСУНЕННЯ

Проблема	Перевірка	Статус	Причина	Рішення	
Двигун погано заводиться або не заводиться взагалі	Паливо в карбюраторі	Немає палива	Забито фільтр палива	Прочистити або замінити	
			Забито трубку подачі палива	Прочистити або замінити	
			Карбюратор	Зверніться в сервіс-службу	
	Паливо в циліндрі	Ні палива в циліндрі	Глушник намочений паливом	Карбюратор	Зверніться в сервіс-службу
				Занадто густа паливна суміш	Відкрийте дросель
					Почистіть і замініть повітряний фільтр
	Іскра на кінці перемичників	Немає іскри	Немає іскри	Настройте карбюратор	Включіть кнопку старту
				Забруднення свічі запалювання	Зверніться в сервіс-службу
				Електричні проблеми	Зверніться в сервіс-службу
	Іскра у свічі	Немає іскри	Немає іскри	Блокувальний перемикач	Зверніться в сервіс-службу
				Неправильна відстань між свічами	Відрегулюйте до 65 мм
				Покрито гаром	Прочистити або замінити
Залито паливом				Прочистити або замінити	
Двигун запускається, але глухне або не працює на належній швидкості	Дефект свічі	Замінити свічу			
	Повітряний фільтр	Повітряний фільтр забруднений	Природне зношування	Прочистити або замінити	
	Паливний фільтр	Паливний фільтр забруднений	Осад забруднювачі в у паливі	Замінити	

	Паливний фільтр	Забито паливний клапан	Осад забруднювачі в у паливі	Прочистити або замінити
	Свіча запалювання	Забруднено черв'ячний гвинт	Природне зношування	Почистіть, настройте або замінить
	Карбюратор	Неправильне настроювання	Вібрація	Відрегулюйте
	Система охолодження	Надмірне забруднення	Тривала робота в забруднених умовах	Почистите
	Искровий розрядник	Ушкоджено або забруднений	Природне зношування	Замінить
Двигун не заводиться	-	-	Внутрішні проблеми двигуна	Зверніться до дилера

### УВАГА!

Випари палива надзвичайно легко запалюються й можуть спричинити пожежу або вибух. Ніколи не випробовуйте запалювання при оголених свічах запалювання, це може привести до серйозних травм.

## ОБОЗНАЧЕНИЯ

	<p>Внимание! Чистка ножа и насадки триммера может быть опасной! Беспечное либо неправильное использование может повлечь за собой серьезные и фатальные последствия для оператора или окружающих его людей.</p>
	<p>Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации и разберитесь во всем до начала использования аппарата.</p>
	<p>Всегда используйте:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- защитный шлем, когда есть риск обрушения чего-либо сверху</li> <li>- защиту слуха</li> <li>- надежную защиту глаз</li> </ul>
	<p>Во время использования аппарата, оператор должен следить за тем, чтобы в радиусе 15 м не было других людей или животных.</p>
	<p>Не курите и не позволяйте другим курить вблизи топлива, аппарата и во время его использования.</p>
	<p>Всегда надевайте надежные защитные перчатки.</p>
	<p>Надевайте не скользкую и прочную обувь.</p>
	<p>Не касайтесь горячих частей двигателя. Избегайте контакта во время и сразу после использования.</p>
<p>○</p> <p>—</p>	<p>Остановка двигателя.</p> <p>Запуск двигателя</p>

## ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

### Средства индивидуальной защиты

#### Важная информация.

Нож либо насадка-катушка триммера при неправильном использовании могут стать опасным инструментом, который может принести серьезные травмы и фатальные повреждения оператору или другим людям.

При использовании аппарата обязательно надевайте надежное защитное оборудование. Средства индивидуальной защиты не исключают риск травм, но они помогают значительно его снизить. Посоветуйтесь с продавцом о средствах индивидуальной защиты.

#### Внимание!

Снимайте наушники сразу после остановки двигателя для того, чтобы услышать любые неестественные шумы или предупреждающие сигналы.

#### Слух

Должны использоваться наушники, значительно снижающие шум.

#### Зрение

Остатки веток или других объектов, попавшие под вращающиеся механизмы, могут нанести травму глаз.

#### Перчатки

Перчатки необходимо одевать при необходимости, в частности, при сборке режущих механизмов.

#### Обувь

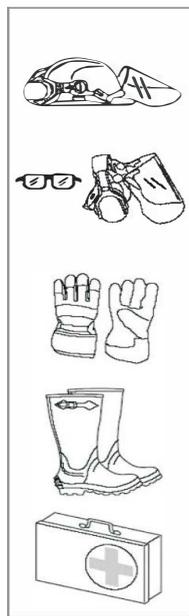
Надевайте не скользкую и прочную обувь.

#### Одежда

Надевайте одежду из плотной ткани и не слишком свободную, чтобы ее края не цеплялись за ветки или кустарники. Всегда надевайте длинные штаны. Не надевайте украшения, шорты, сандалии, не работайте босиком. В случае необходимости, закрепите волосы выше уровня плеч.

#### Набор для экстренной помощи

Операторы триммера должны иметь при себе «аптечку».



### Защитные механизмы аппарата

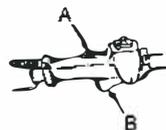
#### Внимание!

Никогда не используйте аппарат с поврежденными защитными механизмами. Следуйте инструкциям по контролю, содержанию и обслуживанию, указанным в этом разделе.

### **Кнопка блокировки дросселя**

Блокировка кнопки дросселя разработана специально для предотвращения случайного срабатывания дросселя. Когда кнопка блокировки (А) вдавнена (= то есть когда Вы просто держите ручку триммера), дроссель (В) – свободен. При ослаблении нажатия на ручку, кнопка блокировки и кнопка дросселя возвращаются в исходные положения. Это происходит благодаря двум независимым пружинам. Таким образом, кнопка дросселя автоматически заблокирована на «холостом» ходе.

Блокировка кнопки дросселя разработана специально для предотвращения случайного срабатывания дросселя. Когда кнопка блокировки (А) вдавнена (= то есть когда Вы просто держите ручку триммера), дроссель (В) – свободен. При ослаблении нажатия на ручку, кнопка блокировки и кнопка дросселя возвращаются в исходные положения. Это происходит благодаря двум независимым пружинам. Таким образом, кнопка дросселя автоматически заблокирована на «холостом» ходе.



### **1. Кнопка «СТОП»**

Эта кнопка предназначена для остановки двигателя.

### **2. Защитный щиток**

Щиток специально разработан для того, чтобы избежать попадания различных объектов в оператора, а также для предотвращения случайного контакта с режущими частями.

### **Внимание!**

Ни в коем случае не используйте триммер без защитного щитка!

### **Контроль и обслуживание защитных механизмов**

### 1. Блокировка кнопки дросселя

- убедитесь, что кнопка дросселя заблокирована на «холостом» ходе при кнопке блокировки, находящейся в исходном положении.
- убедитесь, что кнопка дросселя и кнопка блокировки работают исправно и свободно возвращаются на исходные позиции.
- Заведите двигатель и нажмите кнопку дросселя на полную. Отпустите кнопку дросселя и проверьте, остановились ли режущие механизмы. Если же нож либо насадка продолжают вращаться при выключенном дросселе, значит нужно проверить настройки работы карбюратора на холостом ходе.

### 2. Кнопка «СТОП»

Включите двигатель и затем остановите, убедившись, что кнопка «СТОП» работает исправно.

### 3. Защитный щиток

- проверьте целостность щитка
- замените щиток, если он был поврежден
- всегда используйте лишь допустимую комбинацию ножа и щитка.

### 4. Нож и насадка-катушка

- нож рассчитан для кошения кустарников
- насадка-триммер рассчитана для кошения травы.

### 5. Стопорная гайка

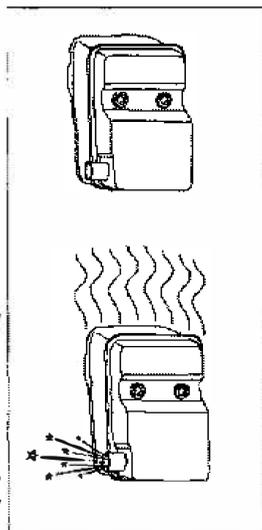
Стопорная гайка призвана обеспечить защиту некоторых типов режущих механизмов на выходном вале.

### 6. Глушитель

Глушитель необходим для того, чтобы снизить шум и направить выхлопы двигателя в сторону от оператора.

В странах с жарким и сухим климатом риск возгорания очевиден. Для этого были установлены глушители с искровым разрядником. Убедитесь, что Ваш глушитель оборудован таким разрядником.

Чрезвычайно важно следовать всем инструкциям по проверке, содержанию и обслуживанию глушителя.



## 7. Режущие механизмы

Этот раздел описывает, как, правильно содержать и использовать правильный тип режущих насадок. Это позволит:

- уменьшить отдачу триммера
- получить максимум режущей способности
- продлить срок эксплуатации

### Режущие механизмы

Основные правила:

- используйте только те режущие и защитные механизмы, которые мы рекомендуем!
- содержите острие ножа (пестиков) остро и хорошо заточенными.
- следуйте инструкциям по выбору правильного режущего провода с нужным диаметром
- проверяйте целостность режущих механизмов. Поврежденные механизмы всегда нужно заменять.

Следуйте нашим инструкциям, а также рекомендациям по упаковке лезвия.

### Внимание!

Неправильно выбранные режущие механизмы или неправильно заточенное лезвие повышают риск отката.

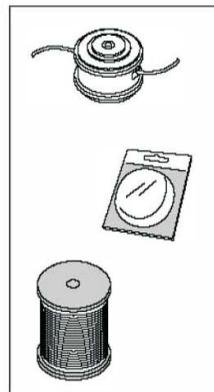
Опиливание режущего лезвия

Точить лезвие следует плоским напильником. Затачивайте все лезвия одинаково, чтобы сохранить баланс. Всегда выключайте двигатель перед тем, как приступить к любым работам с режущими насадками. Они продолжают вращение даже после того, как Вы отпустите кнопку дросселя. Убедитесь, что режущий механизм перестал вращаться, отсоедините кабель от свечи зажигания перед тем, как приступить к работе.

### Насадка-катушка

Всегда используйте лишь рекомендованные катушку и провод для триммера. Они испытываются производителем для конкретных двигателей. Это очень важно, особенно когда используется полностью автоматическая насадка для триммера. Используйте лишь рекомендуемые насадки!

Обычно, более маленькие триммеры требуют насадки поменьше, и наоборот. Двигатель должен обеспечивать нормальное вращение насадки, а также



преодолевать сопротивление травы.

Длина провода (лески) также важна. Более длинный провод требует более мощного двигателя, чем провод более короткий и того же диаметра.

Для того, чтобы увеличить срок эксплуатации провода, его можно замачивать в воде на несколько дней. Это сделает его крепче и сохранит на дольше время.

**Важная информация**

Всегда проверяйте, достаточно ли жестко и ровно провод накручен на катушку, иначе могут возникнуть разрушающие вибрации.

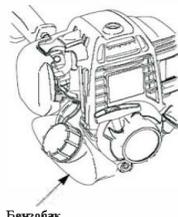
### **Общие правила безопасности**

- Данный аппарат рассчитан лишь на кошение травы и кустарников.
- Единственными приложениями, которые можно использовать с данным типом двигателя, а также его ресурсы Вы найдете в разделе «Технические данные»
- Никогда не используйте аппарат, когда Вы утомлены, употребляли алкоголь, либо же если Вы принимаете лекарства, которые могут повлиять на остроту зрения или Ваше сознание.
- Используйте индивидуальные средства защиты. Раздел «Индивидуальные средства защиты».
- Никогда не используйте модифицированный аппарат, который перестал соответствовать оригиналу.
- Никогда не используйте поврежденный аппарат. Следуйте всем инструкциям данного руководства. Ремонт и обслуживание аппарата должны проводиться опытными специалистами. Смотрите раздел «Обслуживание».
- Все защитные части и крышки должны быть установлены перед использованием аппарата. Убедитесь, что наконечник свечи зажигания и изолятор не повреждены, в противном случае, можно получить удар током.
- Оператор должен быть убежден, что во время работы в радиусе 15 м вокруг него нет ни людей, ни животных. Когда несколько операторов работают, дистанция между ними должна быть также не менее 15 м.

### **Внимание!**

- Неправильно выбранные режущие механизмы или неправильно заточенное лезвие повышают риск несчастных случаев.

- При включенной кнопке дросселя, после запуска двигателя, режущие насадки начинают немедленно вращаться.
- Никогда не включайте аппарат внутри помещения. Помните об опасности вдыхания опасных выхлопов двигателя.
- Следите за обстановкой вокруг, следите, чтобы не возникло риска контакта режущих механизмов с людьми или животными.
- Положите аппарат на землю, убедитесь, что режущие механизмы свободны от камней или веток.левой рукой прижмите аппарат к земле (не ногами!), а правой рукой потяните ручку стартера для запуска двигателя.



### **Безопасность в обращении с топливом**

- для топлива всегда используйте емкости с клапанами, которые предотвращают разлив.
- никогда не заправляйте работающий двигатель. Перед заправкой, всегда остановите двигатель и дайте ему остынуть.
- обеспечьте хорошую вентиляцию воздуха при заправке или же подготовки смеси (бензина и 2-тактного масла).
- перед стартом, перенесите аппарат минимум на 3 м от того места, где Вы его заправляли.
- никогда не заводите аппарат:

**Мин 3 метра**



- А) если Вы пролили топливо на него. Протрите все.
- Б) если Вы пролили топливо на себя или свою одежду. Переоденьтесь.
- В) Если есть утечка топлива. Регулярно проверяйте крышку бензобака и трубки, по которым подается топливо.

### **Транспортировка и хранение**

- храните и транспортируйте аппарат и топливо так, чтобы не могло возникнуть воспламенения (контакта выхлопов или топлива с искрой или открытым источником пламени). К примеру, контакта с электрическим оборудованием, электродвигателями, электровыключателями, обогревателями и т.д.
- храните и транспортируйте топливо лишь в емкостях, которые созданы как раз для этих целей.

- при хранении аппарата в течение длительного времени бак для топлива оставьте пустым. Посоветуйтесь со специалистами, как правильно сливать и хранить лишнее топливо.

### **Внимание!**

Обращаясь с топливом, будьте чрезвычайно осторожны! Помните о рисках возгорания, взрыва и отравления парами

### **Основные меры предосторожности**

1. Следите за обстановкой вокруг:

Чтобы ничто не могло помешать Вам контролировать аппарат.

Чтобы не произошло контакта режущих механизмов с людьми, животными или чтобы никакие другие лишние объекты не попали под лезвие.

Внимание! Никогда не используйте аппарат в случае, если у Вас нет возможности позвать кого-то на помощь при необходимости.

2. Избегайте использования аппарата при плохих погодных условиях. К примеру, при густом тумане, сильном дожде, сильном ветре или холоде и т.д. Работа в сложных погодных условиях очень утомительна и возникает риск опасных ситуаций, к примеру, скользкие поверхности.

3. Убедитесь, что вы свободно можете передвигаться и ничто Вам не мешает. Осмотритесь и предостерегайтесь неожиданных движений объектов при работе (ветки, корни и т.д.). Работая на покатой земле, будьте предельно осторожны.

### **Внимание!**

Когда работаете с насадкой-ножом, всегда надевайте ремни. Если этого не делать, Вы не сможете достаточно контролировать аппарат. Это может привести к травмам.

Быстрое отсоединение ремней

- для того чтобы быстро отсоединить ремни от триммера, потяните вверх за специальную петлю.

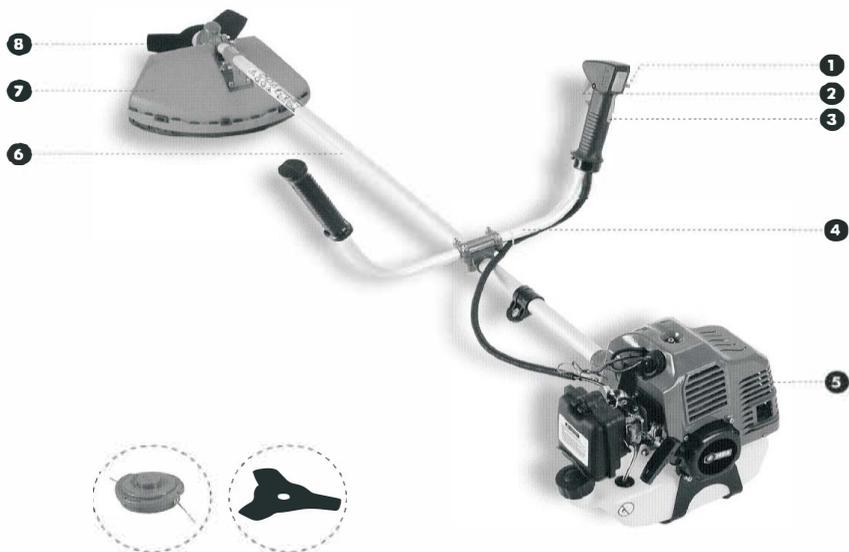
- чтобы снова быстро подсоединить ремни, просто вставьте замок обратно.

### **Внимание!**

Предметы, попавшие под триммер, могут разлетаться в разные стороны. Не приближайтесь близко к защитному щитку, не заглядывайте за него при работающем триммере. Осколки камней, различный мусор могут попасть в глаза, причинив серьезные травмы. Всегда соблюдайте

дистанцию от других людей. Радиус – 15 м вокруг Вас. Выключайте аппарат при приближении к Вам людей или животных.

## ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ



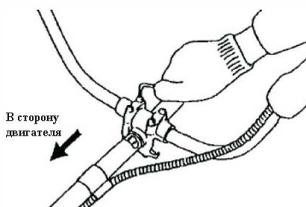
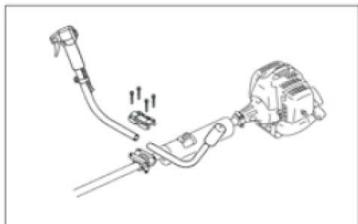
- 1) Кнопка выключения двигателя
- 2) Кнопка блокировки
- 3) Кнопка дросселя
- 4) «Т»-образная ручка
- 5) Двигатель
- 6) Штанга
- 7) Защитный щиток
- 8) Насадка (3-лепестковый нож/ катушка с режущей леской)

**ВНИМАНИЕ!** В связи с постоянным улучшением спецификации аппарат может иметь некоторые незначительные отличия в конструкции и данных от тех, что приводятся в данном руководстве.

## СБОРКА

### Сборка ручки

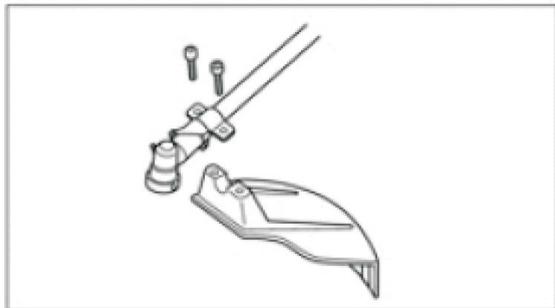
Закрепите ручку на штанге, используя 4 болта, на расстоянии 30 см от дроссельного рычага. Закрутите болты. Вставьте «Т»-образную ручку в специальный держатель для нее, убедитесь, что она четко вошла в отверстие.



### Сборка защитного щитка

Очень важно, чтобы штанга соединилась с насадкой четко по центру специального отверстия. Неправильное подсоединение режущей насадки может привести к серьезным травмам.

**Внимание!** Ни в коем случае не используйте триммер без защитного щитка. И если последний поврежден или не надежен – это может повлечь травмы.



### Подсоединение кабеля дросселя и проводов остановки двигателя

1) Вставьте кабель дросселя в специальное отверстие на держателе карбюратора. Убедитесь, что его конец надежно закреплен.

2) Разверните шайбу с прорезью так, чтобы отверстие (А) было с противоположной стороны (смотрите рисунок).

3) Поверните дроссельный патрон и протяните дроссельный кабель по специальному отверстию, убедитесь, что кабель четко вошел.

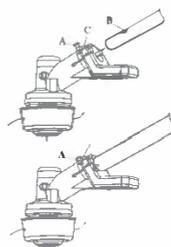
4) Несколько раз понжимайте на дроссельную кнопку, чтобы убедиться, что все работает.

5) Перевяжите дроссельный кабель и провода с помощью ленточек (В).



### Сборка штанги

Ослабьте винт (А) и 2 болта (С). Вставьте штангу (стержень) в специальное гнездо движущего привода, поворачивайте ось до тех пор, пока не совпадут отверстия на гнезде со стержнем. Закрутите обратно винт (А) и 2 болта (С).



### Регулирование ремней

Быстрое снятие:

Быстро отстегнуть ремни очень просто:

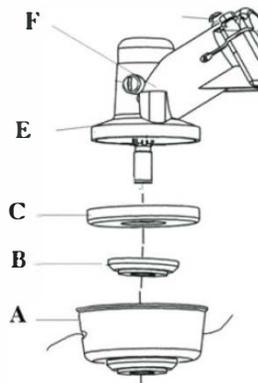
- потяните красную петлю

- набедренный пояс и наплечный ремень автоматически отсоединятся.

Используйте данную операцию в случае, если возникло возгорание аппарата или при любой другой экстренной ситуации, когда Вам нужно срочно отстегнуть ремни и сбросить триммер.

### Сборка насадки с катушкой

Насадите адаптер для (С) на внешнюю ось. Поворачивайте ось до тех пор, пока отверстия на верхней пластинке не совпадут с отверстиями (F) на картере коробки передач (Е). Вставьте стопорный штифт в отверстие (F), закрепив тем самым ось. Поставьте нижнюю пластинку (В) и катушку с нейлоновой леской (А) на внешнюю ось. Закрутите катушку (А) в сторону вращения механизма.

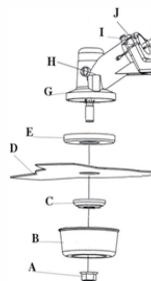


### Сборка режущего ножа

Насадите адаптер (Е) на внешнюю ось. Поворачивайте ось до тех пор, пока отверстия на верхней пластинке не совпадут с отверстиями на

картере коробки передач (G). Вставьте стопорный штифт в отверстие (H), закрепив тем самым ось. Поставьте лезвие (D), нижнюю пластинку (C) и гнездо для пластины (B) на внешнюю ось. Закрутите гайку (A).

Крутящий момент затяжки для гайки: 35-50 Нм (3,5 – 5 кг.м). Используйте торцевой гаечный ключ. Гайка закручивается против движения вращения лезвия (левая резьба).



## ЗАПРАВКА

### Топливная смесь

#### Внимание!

Аппарат оборудован 2-хтактным двигателем и всегда должен работать на смеси бензина и 2-хтактного масла, (масло/бензин: 1/25). Очень важно соблюдать пропорцию масла. Даже небольшие отклонения в объеме масла могут сильно повлиять на всю смесь при работе с небольшим количеством топлива.

#### Предупреждение!

Операции с топливом проводите лишь в хорошо проветриваемых помещениях.

### Бензин

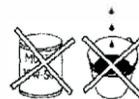
#### Внимание!

Аппарат оборудован 2-хтактным двигателем и всегда должен работать на смеси бензина и 2-хтактного масла, (масло/бензин: 1/25). Очень важно соблюдать пропорцию масла. Даже небольшие отклонения в объеме масла могут сильно повлиять на всю смесь при работе с небольшим количеством топлива.

#### Внимание!

- всегда используйте для смеси высококачественный бензин (с октановым числом не ниже 90, не этилированный бензин). Если Вы используете бензин низшего качества, может произойти так называемая детонация. Это повлечет увеличение температуры двигателя и может вывести его из строя.

- при продолжительной работе двигателя на высоких оборотах, рекомендуется бензин с большим октановым числом.



### 2-хтактное масло

- для эффективной работы используйте высококачественное 2-хтактное масло. Пропорция: 1:25 (4%).

- никогда не используйте масло для 4-хтактных двигателей



## **Смесь**

- всегда смешивайте бензин и масло в чистой канистре, предназначенной для топлива.
- сначала заливайте половину требуемого бензина. Затем добавляйте весь необходимый объем масла. Перемешайте (взболтайте) получившуюся смесь. После этого, долейте оставшуюся часть бензина.
- снова осторожно перемешайте топливную смесь, прежде чем заливать ее в бак триммера.
- не смешивайте больше максимально допустимого количества.
- если триммер не используется на протяжении длительного периода, бак нужно опустошить и почистить.

## **Заправка**

### **Предупреждение!**

Следующие меры предосторожности могут снизить риск воспламенения: Не курите и не размещайте никаких источников тепла поблизости топлива. Никогда не дозаправляйте триммер при работающем двигателе. Всегда останавливайте двигатель и давайте ему остыть в течение нескольких минут перед заправкой. Откручивайте крышку бензобака медленно, чтобы возможный переизбыток давления был снижен плавно. После заправки, плотно закручивайте крышку. Перед запуском, переносите аппарат минимум на 3 м от места, где производили заправку. Протрите вокруг крышки бензобака. Загрязнение бака может повлиять на функциональность триммера. Перемешайте смесь бензина и масла, взболтав содержимое канистры. Всегда используйте канистру с крышкой, которая обеспечит хорошую герметичность.

Бензин	Масло
	4% (1:25)
5	0,20
10	0,40
15	0,60
20	0,80

## **ЗАПУСК И ОСТАНОВКА**

### **Проверка перед запуском**

В целях безопасности, следуйте этим рекомендациям:

- проверьте лезвие, убедитесь, что не возникло каких-либо деформаций на лепестках или ближе к центральному отверстию
- наиболее распространенная причина возникновения трещин на лезвии – это загиб краев ножевых лепестков при обтачивании или когда нож использовался с тупыми лезвиями. Если Вы обнаружили дефекты на лезвии, замените насадку.
- убедитесь, что поддерживающая кромка не сломана из-за чрезвычайно интенсивного использования или из-за того, что она была закручена слишком сильно. Замените, если она поломалась.
- убедитесь, что гайка, которой закреплена насадка, не потеряла своей силы. Сила зажима должна быть не менее 1,5 Нм. Крутящий момент затяжки должен быть 35-50 Нм.
- проверьте, не поврежден ли защитный щиток. Замените, если он поврежден.
- проверьте насадку, замените, если заметили повреждения.
- никогда не используйте триммер без защитного щитка, или же с поврежденным щитком.

### **Запуск/остановка**

#### **Внимание!**

Защитный щиток и стержень – все должно быть собрано до запуска триммера. В противном случае механизм сцепления может расшататься и нанести травмы. Перед стартом перенесите аппарат от того места, где Вы его заправляли. Поместите триммер на ровной поверхности. Убедитесь, что ничто не может попасть под лезвия. Убедитесь, что вокруг Вас в радиусе 15 м нет никого.

#### **Холодный двигатель**

Зажигание: установите кнопку включения в стартовую позицию.

Дроссель: установите переключатель в активное положение.

Очистка воздуха: для подачи топлива, нажимайте много раз на резиновый колпачок-мембрану, пока не заметите движения топлива по прозрачному топливному шлангу.

#### **Теплый двигатель:**

Используйте те же операции, что и для запуска холодного двигателя, но не нужно устанавливать переключатель дросселя. Запустите дроссельный

механизм с помощью кнопки дросселя и нажав красную кнопку рядом с кнопкой «Стоп».

### **Стоп**

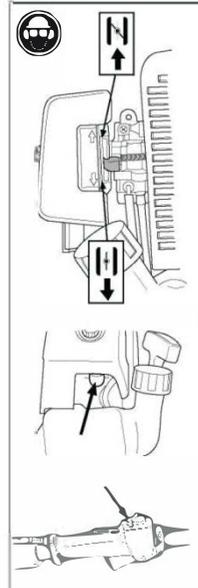
Выключите двигатель с помощью специальной кнопкой «Стоп».

### **Внимание!**

Когда двигатель заведен, а кнопка дросселя в активном положении, режущая насадка начинает вращаться немедленно.

### **Старт**

Левой рукой прижмите триммер к земле. Правой рукой возьмитесь за ручку стартера, начните медленно тянуть провод, пока не почувствуете сопротивление, теперь быстро и сильно потяните провод. Как только заработает двигатель, установите переключатель дросселя. Повторяйте, пока не запустите двигатель. Как запустили его, работайте кнопкой дросселя. Внимание! Не вытягивайте полностью шнур стартера и не бросайте его. Это может повредить триммер.



## **ОБСЛУЖИВАНИЕ**

### **Система охлаждения**

Для избегания перегрева, двигатель оборудован системой охлаждения. Она состоит из следующих частей:

1. Воздухозаборник на стартере
2. Охлаждающие ребра на маховике
3. Крышка цилиндра (позволяет холодному воздуху проникнуть в цилиндр)

Чистите систему охлаждения с помощью щетки раз в неделю, в более сложных условиях – чаще. Грязная и забитая система охлаждения приведет к перегреву двигателя, что может повредить цилиндр или поршень.

### **Воздушный фильтр**

Воздушный фильтр нужно чистить регулярно от пыли и грязи во избежание:

- повреждения карбюратора
- проблем с запуском триммера
- необязательному износу частей двигателя
- чрезмерному потреблению топлива

Чистите фильтр после каждых 25 часов использования, или даже чаще, если работаете в слишком загрязненной среде.

### **Чистка фильтра**

Снимите крышку воздушного фильтра и вытащите фильтр. Помойте его в чистой, теплой и мыльной воде. Прежде чем ставить фильтр обратно, убедитесь, что высох. Фильтр, который использовался на протяжении длительного времени, сложно отмыть полностью. Поэтому, периодически его нужно заменять. Поврежденный же фильтр всегда следует заменять.

### **Ведущий вал**

Ведущий вал смазывается. Смазка должна выполняться после каждых 25 часов работы. Поднимите кнопку блокировки, которая удерживает муфту ведущего вала в коробке сцепления. Снимите зажим, который удерживает дроссельный кабель на ведущем вале. Потяните муфту ведущей оси из крышки сцепления. Освободите вал от муфты с помощью плоскогубцев, или просто стянув ее. Смажьте поверхность вала смазкой. Разотрите равномерно щеткой или тряпкой. Вставьте вал обратно в муфту. Убедитесь, что вставили правильно, одновременно поворачивая и толкая ось. Когда ось вставлена в муфту правильно, ее конец должен выступать лишь на 10 мм от края муфты.

Поверните и вставьте вал одновременно. При этом вставьте его в коробку так, чтобы отверстие располагалось прямо под блокирующей кнопкой на коробке сцепления.

### **Угловая передача**

Угловая передача достаточно наполнена смазкой еще на заводе. Однако, перед использованием триммера, проверьте, угловая передача должна быть на  $\frac{3}{4}$  наполнена смазкой. Как правило, смазку угловой передачи не нужно заменять, лишь при ремонте самой передачи.

### **Карбюратор**

После того, как Вы использовали триммер с 8-10 заправками бензобака, двигатель можно считать обкатанным. Для того, чтобы быть уверенным в

эффективности его использовании и наименьшим количеством вредных выбросов после обкатки, обратитесь к сервису за оптимальной настройкой карбюратора.

### **Внимание!**

Защитный щиток и стержень – все должно быть собрано до запуска триммера. В противном случае механизм сцепления может расшататься и нанести травмы.

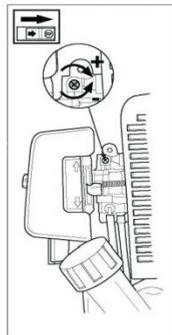
### **Действие**

- карбюратор регулирует скорость двигателя с помощью дросселя. В карбюраторе происходит смешивание воздуха и топлива, и это соотношение регулируется. Оно должно быть отрегулировано оптимально для достижения лучшей работы двигателя.

- настройка карбюратора обеспечивает приспособленность двигателя к местным условиям: климату, высоте над уровнем моря, бензину и типу 2-тактного масла.

### **Настройка скорости холостого хода**

Проверьте, чистый ли воздушный фильтр. Когда скорость холостого хода выставлена правильно, насадка триммера не будет крутиться. Если же нужно отрегулировать ее, поверните по часовой стрелке винт с Т-образной головкой, при работающем двигателе, пока насадка триммера не начнет вращаться (3400 оборотов в мин). Поверните винт против часовой стрелки, пока насадка не остановится. Вы достигнете правильной настройки двигателя (около 2500 оборотов в мин), когда он плавно работает, но при этом не вращает насадку на холостом ходе.



**Внимание!** Настройка карбюратора должна проводиться специалистом.

**Внимание!** Свяжитесь с сервисом обслуживания, если скорость холостого хода не может быть отрегулирована так, чтобы насадка не вращалась. Не пользуйтесь триммером, пока не настроили его или не починили.



### **Внимание!**

На самой высокой скорости триммер можно использовать

только на протяжении коротких периодов времени.

### **Глушитель**

Глушитель предназначен для понижения уровня шума и направления выхлопных газов в сторону от оператора. Выхлопные газы могут содержать искры, что может привести к воспламенению, если выхлоп направлен в сторону сухих и легковоспламеняющихся материалов. Некоторые глушители оборудованы специальным искровым разрядником. Если на Вашем аппарате есть такой, его надо регулярно чистить. Делать это нужно проволочной щеткой. На глушителях без каталитического дожигателя выхлопных газов, разрядник нужно чистить каждую неделю, либо же заменить при необходимости. На глушителях, имеющих дожигатель, разрядник нужно проверять и чистить каждый месяц. Если разрядник поврежден, замените его.

Если же разрядник часто блокируется, это может свидетельствовать о том, что дожигатель перестал эффективно работать. Свяжитесь с сервисом, чтобы они проверили глушитель. Заблокированный разрядник приведет к перегреву двигателя, что в результате повредит цилиндр или поршень.

### **Ежедневное обслуживание**

1. Протирайте триммер снаружи.
2. Проверяйте, не повреждены ли ремни.
3. Проверяйте, заблокирована ли кнопка дросселя и не мешает ли что-то безопасному функционированию.
4. Проверьте, работает ли кнопка «стоп»
5. Убедитесь, что насадка триммера не вращается на холостом ходе двигателя.
6. Почистите воздушный фильтр. Замените при необходимости.
7. Проверьте защитный щиток, не поврежден ли он. Замените при необходимости.
8. Убедитесь, что лезвие хорошо центрировано и не повреждено. Неотцентрированное лезвие будет вибрировать, что может повредить триммер.
9. Проверьте, не повреждена ли насадка, замените ее при необходимости.
10. Убедитесь, что гайка, которой завинчена насадка, сидит крепко.
11. Проверьте все болты и гайки.

### **Еженедельное обслуживание**

1. Проверьте стартер, стартовый трос и возвратную пружину.

2. Убедитесь, что корпус цел.
3. Протрите вокруг свечи зажигания. Проверьте расстояние между электродами. Оно должно быть 0,6-0,7 мм, в противном случае, замените свечу.
4. Почистите охлаждающие ребра на маховике.
5. Почистите или замените искровой разрядник на глушителе (не на глушителях с каталитическим дожигателем выхлопных газов)
6. Очистите зону вокруг карбюратора.
7. Почистите охлаждающие ребра на цилиндре и проверьте, чтобы воздухозаборник на стартере не был заблокирован.
8. Проверьте, чтобы угловая передача на  $\frac{3}{4}$  была заполнена смазкой. При необходимости долейте специальной смазки.

### **Ежемесячное обслуживание**

1. Прочистите бензобак, используя бензин.
  2. Почистите карбюратор и зону вокруг него.
  3. Почистите вентилятор и зону вокруг него.
  4. Проверьте топливный фильтр и трубку для подачи топлива, замените при необходимости.
  5. Проверьте все кабели и соединения.
  6. Проверьте дроссель, дроссельные пружины и дроссельную катушку на предмет изношенности и целостности. Замените при необходимости.
- Замените свечу зажигания.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Мощность	1,6 кВт
Объем двигателя	43 см <sup>3</sup>
Двигатель	2-тактный, возд. охлаждение
Объем бензобака	1,2 л
Диаметр вращения лески	300-400 мм
Диаметр вращения ножа	255 мм
Скорость вращения двигателя	7500 об/мин
Общий вес нетто/брутто	7,5/8,5 кг

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Проблема	Проверка	Статус	Причина	Решение	
Двигатель плохо заводится или вообще не заводится вообще	Топливо в карбюраторе	Нет топлива	Забит фильтр топлива	Прочистить или заменить	
			Забита трубка подачи топлива	Прочистить или заменить	
			Карбюратор	Обратитесь в сервис-службу	
	Топливо в цилиндре	Нет топлива в цилиндре	Карбюратор	Карбюратор	Обратитесь в сервис-службу
					Глушитель намочен топливом
					Настройте карбюратор
	Искра на конце переключки	Нет искры	Нет искры	Загрязнение свечи зажигания	Включите кнопку старта
				Электрические проблемы	Обратитесь в сервис-службу
				Блокировочный переключатель	Обратитесь в сервис-службу
	Искра в свече	Нет искры	Нет искры	Неправильное расстояние между свечами	Отрегулируйте до 65 мм
				Покрыто гарью	Прочистить или заменить
				Залито топливом	Прочистить или заменить
Дефект свечи				Заменить свечу	
Двигатель запускается, но глохнет или не работает на должной скорости	Воздушный фильтр	Воздушный фильтр загрязнен	Естественный износ	Прочистить или заменить	
	Топливный фильтр	Топливный фильтр загрязнен	Осадок загрязнителей в топливе	Заменить	

	Топливный фильтр	Забит топливный клапан	Осадок загрязнителей в топливе	Прочистить или заменить
	Свеча зажигания	Загрязнен червячный винт	Естественный износ	Почистите, настройте или замените
	Карбюратор	Неправильная настройка	Вибрация	Отрегулируйте
	Система охлаждения	Чрезмерное загрязнение	Продолжительная работа в загрязненных условиях	Почистите
	Искровой разрядник	Поврежден либо загрязнен	Естественный износ	Замените
Двигатель не заводится	-	-	Внутренние проблемы двигателя	Обратитесь к дилеру

### **Внимание!**

Испарения топлива чрезвычайно воспламенимы и могут привести к пожару или взрыву. Никогда не испытывайте зажигание при оголенных свечах зажигания, это может привести к серьезным травмам.



## Шановний покупець!

Перед початком експлуатації виробу уважно вивчіть умови гарантійного обслуговування, вказані в гарантійному талоні і даному керівництві. Гарантія надається на термін 12 (дванадцять) місяців з дня продажу виробу. Товар підлягає гарантійному ремонту при наявності товарного або касового чеку з відміткою про дату продажу, а також правильно заповненого Гарантійного талона та підпису Покупця про прийняття ним гарантійних умов. Без номера покупця та підпису талон не дійсний.

## Право на гарантійний ремонт втрачається в наступних випадках:

- Наявність в гарантійному талоні виправлень, нерозбірливих записів. Якщо на виробі вилучена або пошкоджена ідентифікаційна етикетка, нерозбірливий або змінений серійний номер.
- Якщо несправності виробу викликані uszkodженням при транспортуванні, неправильним збереженням, недбалим застосуванням, поганим доглядом.
- Якщо виріб надмірно забруднений як внутрішнє, так і зовнішнє, іржавий.
- Має місце неправильна експлуатація (порушення правил інструкції з експлуатації, включаючи перевантаження і використання не за призначенням).

## Експлуатація з непризначеними додатками пристосування:

- Якщо виріб піддавався конструктивним змінам не уповноваженими особами.
- Після спроб самостійного ремонту і/або змащення виробу під час гарантійного терміну, якщо це не передбачено інструкцією з експлуатації (сліди розкриття інструменту, зірвані шліци гвинтів.
- Якщо експлуатація інструменту після виявлення несправності не була зупинена і продовжувалась.
- Несправності викликані незалежними від виробника причинами, явища природи, стихійні лиха.
- Наявність у середині виробу сторонніх речовин, рідин і предметів.
- Якщо є в наявності механічні зовнішні uszkodження (тріщини, вм'ятини і потертості корпусу, бензобаку, картеру, а

також механічні uszkodження перемикачів режимів роботи.

- При використанні побутового бензинового інструменту у виробничих чи інших цілях, пов'язаних з отриманням прибутку.
- Якщо мають місце uszkodження корпусу. Сліди дії вогню.

## Гарантія не поширюється:

- Недотримання правил транспортування та експлуатації, встановлених даним паспортом;
  - Непред'явлення оригіналу гарантійного талона, що підтверджує факт продажу;
  - Ремонт виробу не уповноваженими на те особами та організаціями, його розбирання та інші, не передбачені даними керівництвом втручання; ремонт з використанням запасних частин, які не є оригінальними;
  - На оснащення і витратний матеріал (змазку, сальники, гумови ущільнювачі, амортизатори, свічки запалювання, пристрої ручного запуску, фільтри та пристрої розпилювання речовин, гранул);
  - Несправності викликані механічними пошкодженнями, попаданням сторонніх предметів і вологи у вузли апарату, засмічення паливної системи;
  - Засмічення, що спричинило вихід з ладу будь яких вузлів апарату чи вентилятора, несвоєчасний догляд за інструментом;
  - Профілактичні роботи, регулювання, чистку;
  - Несправності викликані незалежними від виробника причинами, такими як якість палива та мастила.
  - При сильному забрудненні інструменту як зовні так і внутрішньо;
- Якщо Покупець не забирає товар на протязі 3-х місяців з дня закінчення ремонту, товар знищується.

<p>Увага! Гарантійний талон відрізається тільки гарантійним сервісним центром, при цьому вимагайте заповнення даних про ремонт у гарантійному свідченні і на корінці відривного талона. Детальну інформацію про роботу сервісних центрів дивіться на сайті <a href="http://www.kt.ua">www.kt.ua</a> та запитуйте за телефоном Центру обслуговування клієнтів 0 800 200 500</p>	<p>Увага! Гарантійний талон відрізається тільки гарантійним сервісним центром, при цьому вимагайте заповнення даних про ремонт у гарантійному свідченні і на корінці відривного талона. Детальну інформацію про роботу сервісних центрів дивіться на сайті <a href="http://www.kt.ua">www.kt.ua</a> та запитуйте за телефоном Центру обслуговування клієнтів 0 800 200 500</p>	<p>Увага! Гарантійний талон відрізається тільки гарантійним сервісним центром, при цьому вимагайте заповнення даних про ремонт у гарантійному свідченні і на корінці відривного талона. Детальну інформацію про роботу сервісних центрів дивіться на сайті <a href="http://www.kt.ua">www.kt.ua</a> та запитуйте за телефоном Центру обслуговування клієнтів 0 800 200 500</p>
<p>Підпис покупця</p>	<p>Підпис покупця</p>	<p>Підпис покупця</p>

## Способи гарантійного або післягарантійного обслуговування:

- 1) Відправка інструменту в сервісний центр «Новою Поштою»
- 2) Звернення в найближчий сервісний центр «Дніпро-М»
- 3) Звернення в найближчий пункт прийому інструменту «КТ Україна»

### 1) Відправка інструменту «Новою Поштою»

Термін ремонту займає 3-7 днів (з моменту відправки інструменту на ремонт до його повернення)

#### Що необхідно:

##### 1. Підготувати інструмент для транспортування:

- Інструмент повинен відповідати зазначеним торговим маркам в гарантійному талоні
- Інструмент повинен бути в повній комплектації
- Обов'язково необхідно до інструменту вкласти правильно заповнений гарантійний талон
- Інструмент необхідно упакувати в коробку для транспортування

##### 2. Віднести Ваш інструмент в найближче відділення «Нової Пошти», або викликати кур'єра на зручну для Вас адресу

**Як заповнити бланк на Новій Пошті (повідомте оператору):**

1. **Одержувач:** ТОВ «КТ Україна»
2. **Адреса одержувача:** м. Київ, вул. Новокосятинівська, 9
3. **Оціночна вартість вантажу:** до 500 грн (у разі форс-мажорних обставин компанія «КТ Україна» бере на себе непередбачені витрати)
4. **Обов'язково повідомте оператору:**
  - який інструмент ви відправляєте
  - торгову марку інструменту
  - причину звернення до сервісного центру
5. **Платник:**
  - до 30 кг – «КТ Україна» (за безготівковим розрахунком)
  - більше 30 кг – власник інструменту за тарифами «Нової Пошти»

### 2) Сервісні центри «Дніпро-М»

**Вінниця:** вул. Карла Маркса 38, (0432) 605 399, (067) 510 78 78

**Житомир:** вул. Металістів 3, (0412) 576 599, (067) 510 74 24

**Запоріжжя:** вул. Карпенко-Карого 60, (061) 22 87 399, (067) 510 74 45

**Івано-Франківськ:** вул. Мазепи 168, (0342) 766 399, (067) 510 74 75

**Київ:** вул. Новокосятинівська 9, (044) 27 79 450, (067) 540 95 76

**Кіровоград:** вул. Орджонікідзе 2А, (0522) 305 399, (067) 510 75 00

**Львів:** вул. Промислова 50/52, (032) 24 23 719, (067) 510 75 07

**Миколаїв:** вул. Новозаводська 42Д, (0512) 675 271, (067) 510 75 25

**Одеса:** вул. В. Стуса 2/1, (048) 77 59 199, (067) 510 75 50

**Полтава:** пров. Перспективний 10, (0532) 626 399, (067) 510 75 76

**Рівне:** вул. Будівельників 1, (0362) 609 106, (067) 510 75 85

**Сімферополь:** вул. Вузлова 12, +7 (978) 850 96 87, +7 (978) 850 96 84

**Тернопіль:** вул. Стецька 20А, (0352) 454 399, (067) 510 76 06

**Ужгород:** вул. Міксата 48, (0312) 488 399, (067) 510 76 16

**Харків:** пр-т 50-річчя СРСР 147А, (057) 76 63 631, (067) 510 77 31

**Хмельницький:** вул. Кам'янецька 122, (0382) 735 199, (067) 510 76 36

**Черкаси:** вул. Смілянська 142/3, (0472) 590 399, (067) 510 76 50

**Чернігів:** вул. Попова 63А, (0462) 616 399, (067) 510 76 80

### 3) Пункти прийому «КТ Україна»

**Біла Церква:** вул. Олеся Гончара 1А/42А, (067) 510 74 51

**Дніпропетровськ:** вул. Будівельників 23, (056) 377 97 69, (067) 510 78 71

**Кривий Ріг:** вул. Каховська 82А, (067) 510 78 81

**Луцьк:** вул. Електроапаратна 3, (0332) 28 46 65

**Суми:** вул. Кооперативна 19, (0542) 773 338; (067) 510 78 74

**Херсон:** вул. Перекопська 20, (067) 510 78 83

**Чернівці:** вул. Чкалова 22А, (0372) 55 49 37

**Гаряча лінія 0 800 200 500**

